



聯合國

安 全 理 事 會

正 式 紀 錄

第 二 年

第 五 號

第九十四次會議
一九四七年一月十七日

紐約成功湖

目 錄

第九十四次會議

	頁數
十七. 臨時議事日程.....	五五
十八. 對 Mr. P. Leão Velloso 之頌揚.....	五五

文 件

附件

有關第九十四次會議之各項文件如下：

第二年補編第二號

一九四六年十二月二十七日蘇維埃社會主義共和國聯邦出席安全理事會代表 致秘書長函(文件 S/229).....	三
大會就“關於聯合國會員國軍隊之情報”所作之決議案(文件 S/230).....	四
大會就“關於軍備之普遍管制與裁減之原則”所作之決議案(文件 S/231).....	五
美利堅合眾國代表於安全理事會第八十八次會議中所提出之決議案草案 (文件 S/233).....	六
法國代表於安全理事會第九十次會議中所提出之決議案草案(文件 S/243).....	七

第二年補編第三號

英聯王國出席安全理事會代表為科府海峽事件致秘書長函(文件 S/247).....	八
--	---



聯合國
安全理事會
正式紀錄

第二年

第五號

第九十四次會議

一九四七年一月十七日星期五午前十一時

在紐約成功湖舉行

主席：Mr. N. J. O. MAKIN (澳大利亞)。

出席者：下列各國之代表：澳大利亞、比利時、巴西、中國、哥倫比亞、法蘭西、波蘭、敘利亞、蘇維埃社會主義共和國聯邦、英聯王國及美利堅合眾國。

(卯) 澳大利亞代表於安全理事會第九十二次會議中所提出之決議案草案 (文件 S/249)⁵。

(辰) 哥倫比亞代表於安全理事會第九十三次會議中所提出之決議案草案 (文件 S/251)⁶。

十七. 臨時議事日程

一. 通過議事日程

二. 大會就“關於軍備之普遍管制與裁減之原則”所作之決議案 (文件 S/231)¹ 及關於實施該決議案之各項提案：

(子) 一九四六年十二月二十七日蘇維埃社會主義共和國聯邦出席安全理事會代表致秘書長函 (文件 S/229)²。

(丑) 美國代表於安全理事會第八十八次會議中所提出之決議案草案 (文件 S/233)³。

(寅) 法國代表於安全理事會第九十次會議中所提出之決議案草案 (文件 S/243)⁴。

三. 大會就“關於聯合國會員國軍隊之情報”所作之決議案 (文件 S/230)⁷。

四. 原子能委員會主席一九四六年十二月三十一日為附送“原子能委員會送提安全理事會之第一次報告書”致安全理事會主席函 (文件 S/239)。

五. 英聯王國出席安全理事會代表為科府海峽事件致秘書長函 (文件 S/247)⁸。

十八. 對 Mr. P. Leao Velloso 之頌揚

主席：本席今晨僅以 Velloso 大使逝世之噩耗報告安全理事會諸代表，曷勝哀悼。

¹. 見安全理事會正式紀錄第二年補編第二號附件五。

². 同上，附件三。

³. 同上，附件六。

⁴. 同上，附件七。

⁵. 見安全理事會正式紀錄第二年第四號第九十二次會議。

⁶. 同上，第九十三次會議。

⁷. 見安全理事會正式紀錄第二年補編第二號附件四。

⁸. 見安全理事會正式紀錄第二年補編第三號附件八。

Velloso 大使爲巴西駐聯合國常任代表，亦爲巴西出席安全理事會代表。

本席接獲之情報如下：

“P. Leão Velloso 大使於今晨十時三十分逝世，謹此奉聞，曷勝哀悼。頃奉本國政府訓令，囑本人於新任巴西駐安全理事會代表到職以前，暫理巴西駐聯合國代表團事務，並此奉聞。

“本人順向貴主席表示敬意。

Henrique DE SOUZA GOMES (簽名)”

Mr. Velloso 自始即與其他政治家及外交家密切合作，共同建立及發展一新國際組織，故確可名之爲聯合國之創設人。渠於一九四五年在參與墨西哥京城關於戰爭及和平之重要美洲會議，討論同類問題後，復率領巴西代表團出席金山市聯合國國際組織會議。渠又爲最近大會中巴西代表團首席代表。聯合國會所設紐約後，渠即來任常駐代表，於過去十一月內，出席安全理事會。

Mr. Velloso 爲其祖國效勞，卒擢任外交部長，嗣以其處理國際事務之畢生經驗，服務於本安全理事會。渠並對關於聯合國工作之各特殊問題具有親切之了解，又能洞察其癥結之所在，及其所爲成立之宗旨及原則。

本席深信諸君悉期望本席以主席之地位，代表理事會向巴西代表團及 Mrs. Velloso 表示吾人之慰唁，吾人對於 Mr. Velloso 之崇敬，及理事會因彼不幸逝世後所受之損失。

茲建議理事會停止會議，以誌哀悼，於下星期一午後三時，再行召開會議。

Mr. ZULETA ANGEL (哥倫比亞)：主席先生，哥倫比亞代表團對於貴主席稱揚 Velloso 大使功業之詞，深表同情；而貴主席提議停止會議以示哀悼一層，亦所當然贊同。

汎美組織及聯合國均得力於 Mr. Velloso 之偉大工作者良多。渠爲汎美組織服務，不僅對其宗旨能徹底認識，工作成效卓著，且以遠大之世界目光，爲該區域集團與聯合國取得較密切之聯繫。汎美組織之所以成爲聯合國內區域團體之一，多由於金山會議時渠之瞭解與切實努力。

理事會各同仁在其國內及歷次國際會議中，皆已認識巴西外交團各代表資歷優越，爲世界最優良外交團之一。凡在歐洲認識 Souza Dantas 氏者，在倫敦認識 Muñiz de Aragão 氏者，在聯合國認識 Ciro Freitas-Valle 氏者，及在安全理事會認識 Pedro Leão Velloso 者，自均知巴西外交團卓然拔萃，爲舉世外交團中組織最爲完善者。

Velloso 大使爲該外交團之一員，成績卓著，卒得榮任外交部長之高位，而登峯造極。渠經驗豐富，國際學識淵博，判斷明確，工作有效，吾人在聯合國與其共事者，皆能證實其不負此譽。

本人深覺首應代表哥倫比亞代表團褒揚 Mr. Velloso，並請求安全理事會贊同主席之建議，宣告停會，以示哀悼。

Baron SILVERCRUYS (比利時)：本人茲代表比利時出席安全理事會代表團，對於 Mr. Velloso 逝世，與諸同人一致深表哀悼與欽敬之意。Mr. Velloso 以政治家之風度，爲衛護本組織之基本原則而工作，深值吾人加以頌揚。

Mr. Velloso 以其明智堅定之支助，幫同理事會執行其職務，從而使巴西在聯合國聲譽日隆之際，比利時尚非理事會理事國；然仍認識渠於努力工作之際，時時抱負爲國際團結，協調與和平之較高目標服務之志。

本人與渠曾同時參與金山會議之工作，故亦擬表達個人方面頌揚之意。Velloso 氏服膺其大國之傳統，(比利時與此大國過去一向關係密切；此種關係與日俱增)對於其使命及責任抱有最崇高之信念。渠爲簽字憲章者之一，其合作之精神，將與本組織之發軔階段，同樣永繫人懷。

渠之逝世爲理事會所受之首次大損失，故吾人尤深感痛惜。本人願追隨主席及其他同人之後，向巴西代表爲本國謹申哀悼之意。

Mr. JOHNSON (美利堅合衆國)：主席先生，本人同意貴主席所言理事會應停止會議，以示追悼 Velloso 大使之意。

本人對於貴主席及已發言各同人所發表贊揚及追念 Velloso 大使之詞，亦抱同感。

本人奉本國政府派駐聯合國安全理事會工作以來，幸得與 Velloso 大使相交。在席諸君及以前從事理事會工作者，以 Velloso 大使經驗悠長，學識淵博，智慧過人，悉已受益匪淺；其品格業已由哥倫比亞代表備加稱述矣。

渠對吾人無時不禮遇有加。雖 Velloso 大使意見時或不與吾人完全一致，渠亦表示深能了解吾人之見地。渠一生之功業已為史料，其為盟國宗旨所為之努力亦為史料。諸君當可允本人代表美國，對渠全力支助吾人之共同目標，以反抗法西斯及納粹獨裁者之努力，略表感激之意。Velloso 大使自戰爭之始，即未對吾人應採之途徑有所懷疑。渠因此備受痛苦，故吾人當對渠表示感激。

凡人之受人尊敬，莫不由於其道德之立場，及其對於重大問題所表現之勇氣，其學識及辦事效率。此外尚有其他品德，使其在為友輩所追憶之際，敬愛不置。凡認識 Velloso 大使者，莫不感激其人格之熱誠，或深知其不但智慧甚深，經驗豐裕，抑且有真善之心地也。

Mr. PARODI (法國)：法國代表團對於諸君頌揚我去世同人巴西大使 Mr. Velloso 之詞，深表贊同。

吾人將永憶其為人彬彬多禮，舉止有度，判斷精確而經驗豐富。

渠盡其全力為安全理事會同人效勞。再者，吾人皆與渠有至為愉快友好之關係而受惠良多。

謹請巴西代表將吾人慰唁及悲悼之情轉致 Mrs. Velloso。

Sir Alexander CADOGAN (英聯王國)：本人擬以簡短而同樣誠摯之詞，向我已故同人略致追慕之意。

本人在中國時，幸得與 Mr. Velloso 共事。渠對中國情況了解透徹，對其人民深抱同情，為良好之導師及和愛愉快之友人。嗣

後吾人不幸離別，僅能遠道聞其偉業而已，直至一九四五年金山會議時，始復欣晤一堂。

此後吾人皆幸與 Mr. Velloso 共事往來。吾人皆深仰其智慧，誠懇與正直，對於安全理事會之工作及其威望貢獻良多。渠之逝世，巴西政府及聯合國各會員國均將同深震悼，而安全理事會各理事國尤然。

Mr. LANGE (波蘭)：本人謹為波蘭代表團及波蘭政府對於哀悼我同人 Mr. Velloso 之詞表示深切同感。

本人不特幸與渠同隸理事會議席，且在大會小組委員會之一與渠共事達七週之久，因得與渠合作，欽慕其卓越之才能及機敏，及其為人之虛懷誠謹。

茲以波蘭代表團名義，謹請巴西代表以吾人慰唁之意轉達 Mrs. Velloso，以及巴西政府及人民。

Mr. EL-KHOURY (敘利亞)：本人幸得自金山會議時期至今即與 Mr. Velloso 在聯合國內共事，對於渠之品格及其奉行聯合國宗旨以及在金山會議與其他代表所共同制定之憲章之忠誠態度，極為敬佩。

因此本人認為渠之逝世不但為巴西政府及人民之重大損失，且為聯合國之重大損失，尤為安全理事會之重大損失，深盼巴西政府即派適當人員接替其遺缺。本人同時並以敘利亞代表團及政府名義，對於安全理事會主席所為之推崇，表示同感，並認為祕書長應用吾人之名義，直接向里約熱內盧巴西政府表達安全理事會哀悼之意。

郭泰祺先生(中國)：驚聞 Velloso 大使逝世噩耗，茲擬代表中國，追隨貴主席及在席其他同人之後，同申哀悼，並深表敬仰之忱。

渠在聯合國之工作，業由諸君盛加贊揚，本人茲願以中國代表資格，對渠任巴西駐華代表期內為敦睦中巴邦交所作之努力特加稱頌。

自去年三月迄今，在安全理事會席上，本人幸得 Mr. Velloso 為近座右鄰；此在個

人方面，或為較諸同人更為幸運之處。吾人咸敬其經驗及才智，本人尤推崇其偉大之心地。渠逝世後，吾人非特失一同僚，抑且失一良友，謹向巴西政府及 Madame Velloso 同致慰唁。

Mr. GROMYKO (蘇聯)：主席先生，本人聞 Mr. Velloso 早逝之噩耗，其哀悼情緒與貴主席及安全理事會其他各代表完全相同。

Mr. Velloso 為巴西在安全理事會及聯合國中勝任愉快之代表。一九四四年終渠來華盛頓時，就建立蘇聯與巴西間外交關係，與本人會談多次，諸君咸知是項談判嗣即圓滿結束。本人自是得認識其為人，深信所言之不誤。

關於安全理事會下次會議日期，本人甚盼能於星期一以前舉行。然倘此事不能辦到或難於辦到，則本人對於星期一開會一事亦無異議。惟鑒於安全理事會已開始討論之問題，關係重大，本人認為在星期一以前召開會議似屬較妥。

Mr. DE SOUZA GOMES (巴西)：諸君今日對於已故巴西首席代表及本人之摯友 Velloso 大使頌揚備至，本人於向諸君及安全理事會致謝之際，實無任哀悼。

諸君所言使本人深受感動，謹以至誠代表巴西政府及代表團向諸君申謝。

Velloso 大使無須本人更事頌揚，其才具固屬卓越，其心智亦敏銳而無所偏倚，凡此諸君當知之稔矣。

渠於其長期而顯赫之事業中，業已證明其確為天才外交家，觀察敏銳，他人或忽視

之事，渠往往能洞察事機。請就此點作一簡短報告：渠任駐義大利大使期內，當幾乎舉世崇拜法西斯主義之際，Velloso 大使即洞燭該政權威脅世界和平，致該法西斯政府要求巴西將渠召回。

渠任外交部祕書長及戰時外交部長時，其處事深為本國人所感念及與渠共事者所欽敬。

巴西在渠領導之下，參與墨西哥會議、金山會議及倫敦會議，其結果圓滿為人所盡知。

然本人所不能默而不陳者，為渠對聯合國之命運及安全理事會奠定國際和平之任命所抱之堅定信仰。渠即在最艱困之時期，曾不信理事會不能完成其所為存在之使命：即維繫世界和平及安全。而理事會固為其生前致其最後努力之地也。

茲謹願更進一語，即理事會若能完成 Velloso 大使素以為為達成積極行動起見不可或缺之兩項條件，即調諧觀點，協同努力，則所以示敬於 Velloso 大使者當無過於此矣。

主席：蘇維埃社會主義共和國聯邦代表會問及理事會於星期一以前集會之可能。本席茲擬奉告：頃經詢問後，各代表似仍願在星期一開會。

茲請理事會及在席諸君起立靜默，向 Mr. Velloso 致敬。靜默畢本席即當宣告散會，俟下星期一午後三時舉行下次會議。

請諸君一致起立向 Mr. Velloso 致敬。

(全體肅立靜默)

(午後十二時零七分散會)

SALES AGENTS OF UNITED NATIONS PUBLICATIONS

DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

ARGENTINA—*ARGENTINE*

Editorial Sudamericana
S. A.
Calle Alsina 500
Buenos Aires

AUSTRALIA—*AUSTRALIE*

H. A. Goddard Pty. Ltd.
255a George Street
Sydney

BELGIUM—*BELGIQUE*

Agence et Messageries de la
Presse
14-22 rue du Persil
Bruxelles

BOLIVIA—*BOLIVIE*

Libreria Científica y
Literaria
Avenida 16 de Julio, 216
Casilla 972
La Paz

CANADA—*CANADA*

The Ryerson Press
299 Queen Street West
Toronto

CHILE—*CHILI*

Edmundo Pizarro
Merced 846
Santiago

CHINA—*CHINE*

The Commercial Press Ltd.
211 Honan Road
Shanghai

COSTA RICA *COSTA-RICA*

Trejos Hermanos
Apartado 1313
San José

CUBA—*CUBA*

La Casa Belga
René de Smedt
O'Reilly 455
La Habana

CZECHOSLOVAKIA *TCHÉCOSLOVAQUIE*

F. Topic
Narodni Trida 9
Praha 1

DENMARK—*DANEMARK*

Einar Munskgaard
Nørregade 6
Kjøbenhavn

DOMINICAN REPUBLIC *REPUBLIQUE*

DOMINICAINE
Librería Dominicana
Calle Mercedes No. 49
Apartado 656
Ciudad Trujillo

ECUADOR—*EQUATEUR*

Muñoz Hermanos y Cía.
Nueve de Octubre 703
Casilla 10-24
Guayaquil

FINLAND—*FINLANDE*

Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskauskatu
Helsinki

FRANCE—*FRANCE*

Editions A. Pedone
13, rue Soufflot
Paris V^e

GREECE—*GRECE*

“Eleftheroudakis”
Librairie internationale
Place de la Constitution
Athènes

GUATEMALA

GUATEMALA
José Goubaud
Goubaud & Cía. Ltda.
Sucesor
5a Av. Sur No. 6 y 9a C. P.
Guatemala

HAITI—*HAITI*

Max Bouchereau
Librairie “A la Caravelle”
Boîte postale 111-B
Port-au-Prince

INDIA—*INDE*

Oxford Book & Stationery
Co.
Scindia House
New Delhi

IRAN—*IRAN*

Bangah Piaderow
731 Shah Avenue
Teheran

IRAQ—*IRAK*

Mackenzie & Mackenzie
The Bookshop
Baghdad

LEBANON—*LIBAN*

Librairie universelle
Beirut

NETHERLANDS

PAYS-BAS
N. V. Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
s'Gravenhage

NEW ZEALAND

NOUVELLE-ZELANDE
Gordon & Gotch
Waring Taylor Street
Wellington

NORWAY—*NORVEGE*

Norsk Bokimport A/S
Edv. Storms Gate 1
Oslo

SWEDEN—*SUEDE*

C. E. Fritze's Kungl.
Hofbokhandel A.-B.
Fredsgatan 2
Stockholm

SWITZERLAND—*SUISSE*

Librairie Payot S. A.
Lausanne

.....
Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
Zurich 1

SYRIA—*SYRIE*

Librairie universelle
Damascus

UNION OF SOUTH AFRICA

UNION SUD-AFRICAINE
Central News Agency Ltd.
Commissioner & Rissik Sts.
Johannesburg

UNITED KINGDOM

ROYAUME-UNI
H.M. Stationery Office
P.O. Box 569
London, S.E. 1

UNITED STATES OF AMERICA

ETATS-UNIS D'AMERIQUE
International Documents
Service
Columbia University Press
2960 Broadway
New York 27, N. Y.

YUGOSLAVIA

YOUGOSLAVIE
Drzavno Preduzece
Jugoslovenska Knjiga
Moskovska Ul. 36
Belgrade